

2006



COLING • ACL

COLING • ACL 2006

CSLP-06

Constraints and Language Processing

Proceedings of the Workshop

Chair:

Philippe Blache

Other organizers:

Henning Christiansen, Veronica Dahl and Jean-Philippe Prost

22 July 2006

Sydney, Australia

Production and Manufacturing by
BPA Digital
11 Evans St
Burwood VIC 3125
AUSTRALIA



UMR 6057 CNRS
**PAROLE ET
LANGAGE**

Université de Provence
9, avenue Robert Schuman
13621 Aix-en-Provence Cedex 01
France

©2006 The Association for Computational Linguistics

Order copies of this and other ACL proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL)
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, PA 18360
USA
Tel: +1-570-476-8006
Fax: +1-570-476-0860
acl@aclweb.org

ISBN 1-932432-76-0

Table of Contents

Preface	v
Organizers	vii
Workshop Program	ix
<i>Constraints in Language Processing: Do Grammars Count?</i> Marieke van der Feen, Petra Hendriks and John Hoeks.....	1
<i>Control Strategies for Parsing with Freer Word-Order Languages</i> Gerald Penn, Stefan Banjevic and Michael Demko	9
<i>Numbat: Abolishing Privileges when Licensing New Constituents in Constraint-Oriented Parsing</i> Jean-Philippe Prost	17
<i>Pragmatic Constraints on Semantic Presupposition</i> Yafa Al-Raheb	25
<i>Coupling a Linguistic Formalism and a Script Language</i> Claude Roux	33
<i>Capturing Disjunction in Lexicalization with Extensible Dependency Grammar</i> Jorge Marques Pelizzoni and Maria das Graças Volpe Nunes	41
Author Index	51

Preface

The CSLP workshops address the question of constraints and their use in language processing. This is a characteristically interdisciplinary topic, bringing together perspectives from linguistics, psychology and computer science.

The 2 previous meetings, CSLP-04 in Roskilde (Denmark) and CSLP-05 in Sitges (Spain), focused more specifically on the question of constraint solving. For this meeting, we decided to broaden the perspective and encourage submissions from other domains. This aspect is quite a success: you will find in these proceedings papers in linguistics, psycholinguistics and natural language processing, all of them approaching the notion of constraint from different point of views. Moreover, our invited speaker this year, Prof. Edward Gibson (MIT, USA), also contributed to the enrichment of the perspective.

I would like to warmly thank all the PC members for their great job during the selection process. I also thank Henning Christiansen for having implemented over the past two years the idea of CSLP and Veronica Dahl for her support. Last, but not least, I deeply thank Jean-Philippe Prost for his help, especially during the proceedings editing process.

The Laboratoire Parole et Langage is the main sponsor for CSLP-06.

Philippe Blache
CSLP-06 Chair

Organizers

Chair:

Philippe Blache, Université de Provence, France

Other Organizers:

Henning Christiansen, Roskilde University, Denmark

Veronica Dahl, Simon Fraser University, Canada

Jean-Philippe Prost, Macquarie University, Australia, and Université de Provence, France

Program Committee:

Timothy Baldwin, University of Melbourne, Australia

Philippe Blache (Chair), Université de Provence, France

Henning Christiansen, Roskilde University, Denmark

Veronica Dahl, Simon Fraser University, Canada

Rina Dechter, University of California at Irvine, USA

Mark Dras, Macquarie University, Australia

Denys Duchier, Université d'Orléans, France

John Gallagher, Roskilde University, Denmark

Claire Gardent, Loria, France

Edward Gibson, MIT, USA

Mary Harper, Purdue University, USA

Barbara Hemforth, Université de Provence, France

Erhard Hinrichs, Universität Tübingen, Germany

Jerry Hobbs, University of Southern California, USA

Michael Johnston, ATT, USA

Tibor Kiss, Ruhr-Universität Bochum, Germany

Lars Konieczny, Universität Freiburg, Germany

Shalom Lappin, King's College, UK

Detmar Meurers, Ohio State University, USA

Joachim Niehren, INRIA, France

Gerald Penn, University of Toronto, Canada

Geoffrey Pullum, University of California Santa Cruz, USA

Ivan Sag, Stanford University, USA

Kiril Simov, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria

Peter Skadhauge, Copenhagen Business School, Denmark

Gert Smolka, Universität des Saarlandes, Germany

Jorgen Villadsen, Roskilde University, Denmark

Eric Villemonte de la Clergerie, INRIA, France

Invited Speaker:

Edward Gibson, MIT, USA

Workshop Program

Saturday, 22 July 2006

8:45–9:00 Opening Remarks

9:00–10:30 Invited Talk by Edward Gibson

10:30–11:00 Coffee break

Session: Constraints and Language Processing

11:00–11:45 *Constraints in Language Processing: Do Grammars Count?*
Marieke van der Feen, Petra Hendriks and John Hoeks

11:45–12:30 *Control Strategies for Parsing with Freer Word-Order Languages*
Gerald Penn, Stefan Banjevic and Michael Demko

12:30–14:00 Lunch

14:00–14:45 *Numbat: Abolishing Privileges when Licensing New Constituents in Constraint-Oriented Parsing*
Jean-Philippe Prost

14:45–15:30 *Pragmatic Constraints on Semantic Presupposition*
Yafa Al-Raheb

15:30–16:00 Coffee break

16:00–16:45 *Coupling a Linguistic Formalism and a Script Language*
Claude Roux

16:45–17:30 *Capturing Disjunction in Lexicalization with Extensible Dependency Grammar*
Jorge Marques Pelizzoni and Maria das Graças Volpe Nunes

